

541123-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – School catering services – Lieferung von Speiseversorgung/Mittags- und Vesperversorgung für die Naturkita in Oschatz

OJ S 149/2026 05/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Große Kreisstadt Oschatz

R-phost: m240@oschatz.org

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung von Speiseversorgung/Mittags- und Vesperversorgung für die Naturkita in Oschatz

Cur síos: Lieferung von Speiseversorgung/Mittags- und Vesperversorgung für die Naturkita in Oschatz

Aitheantóir an nós imeachta: 019fc21c-d0db-4944-81b1-c6efe4859f0e

Aitheantóir inmheánach: 01/2026

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 55524000 School catering services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: „Naturkita“ Oschatz, Am Forsthaus 36

Baile: Oschatz

Cód poist: 04758

Foroinn tíre (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 080 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

An dlí trasteorann is infheidhme: siehe Ausschreibungstext

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: siehe Ausschreibungstext

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: siehe Ausschreibungstext

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: siehe Ausschreibungstext

Éilliú: siehe Ausschreibungstext

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: siehe Ausschreibungstext

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: siehe Ausschreibungstext

Calaois: siehe Ausschreibungstext

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: siehe Ausschreibungstext

Dócmhainneacht: siehe Ausschreibungstext

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: siehe Ausschreibungstext

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: siehe Ausschreibungstext

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: siehe Ausschreibungstext

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: siehe Ausschreibungstext

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: siehe Ausschreibungstext

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lieferung von Speiseversorgung/Mittags- und Vesperversorgung für die Naturkita in Oschatz

Cur síos: Die Stadt Oschatz ist eine Große Kreisstadt im Landkreis Nordsachsen und dort etwa 55 km östlich von Leipzig. Die Stadt Oschatz, die auf eine fast 800 -jährige Tradition zurückblickt, nennt sich selbst „die Stadt im Herzen von Sachsen“. Die erste Erwähnung erfolgte gesichert im Jahr 1238. Die Stadt liegt in hügeliger Umgebung im Tal der Döllnitz. Vor allem ist Oschatz für die walddreiche Umgebung mit dem Wermsdorfer Forst und dem Collmberg sowie der Dahleener Heide bekannt. Die Stadt Oschatz gliedert sich neben dem Hauptort in mehrere Ortsteile, Oschatz ist ein wichtiger Wirtschaftsstandort mit mehreren mittelständischen Unternehmen. Die Stadt Oschatz verfügt über eine gute verkehrstechnische Erreichbarkeit und sie erwartet nicht zuletzt wegen der vorhandenen Wirtschaftszweige und -unternehmen und der weiteren auch touristischen Entwicklung auch in Zukunft ein weiteres Wachstum der Kernstadt und der Ortsteile, aber auch des Umlandes. Damit soll es auch zum weiteren Zuzug von Familien mit Kindern kommen. Die Stadt Oschatz will zum Ende des Jahres 2026 die neue Naturkita Oschatz, Forsthaus 36 eröffnen. Es handelt sich um eine Kindertagesstätte mit einer Kapazität von 120 Kindern, davon 40 Krippenkinder. Da die Kindertagesstätte ab Ende des Jahres eröffnet wird, wird zunächst von 35 Kinder im Kindergarten und 15 Kinder in der Kinderkrippe ausgegangen. Der Auftraggeber geht weiterhin davon aus, dass die prognostizierten 50 Kinder die Mittagsversorgung und lediglich 40 Kinder die Vesperversorgung wahrnehmen werden. Der Ausführungszeitraum für die Mittags- und Vesperversorgung in der Kindertagesstätte „Naturkita“ Oschatz soll am 01.01.2027 beginnen und wäre mithin zunächst bis zum 31.12.2028 begrenzt. Einschließlich der vorgesehenen Optionen wäre die maximale Vertragslaufzeit bis 31.12.2031. Es soll die Kindertagesstätte „Naturkita“ in Oschatz, Forsthaus 36 beliefert und versorgt werden, und zwar mit Mittagessen durch Cook & Freeze oder Cook & Chill, jeweils ergänzt durch eine Auswahl an frische Produkten, Convenience - Produkten und vegetarischen Produkten (Zubereitung vor Ort -Mischküche). Die Zubereitung und Verarbeitung von Rohwaren sind zu bevorzugen und der Anteil an Convenience-Produkten der Stufen 4 und 5 sollten minimal sein.

Es sind Getränke zur Verfügung zu stellen (u. a. Wasserspender), gekochter Tee und Milch bzw. verdünnte Fruchtsäfte. Derzeitig sind monatlich ca. 50 Mittagessen und 40 Vesperversorgungen sowie für die Erzieher in mindestens 2 Menülinien zu liefern. Die Wünsche der Kinder sind bei der Entstehung der Speisenpläne zu berücksichtigen. Das Personal ist zu stellen.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 55524000 School catering services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Beschreibung der

Verlängerungen: Option der Verlängerung um zunächst zwei weitere Jahre und danach um ein weiteres Jahr, mithin bis zum 31.12.2031.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: „Naturkita“ Oschatz, Am Forsthaus 36

Baile: Oschatz

Cód poist: 04758

Foroinn tíre (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 1 080 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: durchschnittlicher Gesamtumsatz (Jahresmittel) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 3,00

Critéar: Ioncam bliantúil meánach sonrath

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: durchschnittlicher Umsatz bei der Herstellung und Belieferung von Gemeinschaftseinrichtungen einschließlich Essensausgabe für Kitas, Schulen, Betriebsstätten, Krankenhäuser, Senioren- Pflege- oder vergleichbaren Einrichtungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025)
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta
Ualú (pointí, beacht): 3,00

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025)
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta
Ualú (pointí, beacht): 3,00

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufserfahrung des Projektleiters
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta
Ualú (pointí, beacht): 3,00

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufserfahrung des stellvertretenden Projektleiters
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta
Ualú (pointí, beacht): 3,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl der Referenzen gemäß Anlage 1 der Ausschreibung
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta
Ualú (pointí, beacht): 3,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur
Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: - Darstellung und Herangehensweise an die Umsetzung – Umsetzungskonzept /Speisepläne für jedenfalls 4 Wochen -> Gewichtung: 0,3 - umfassende Darstellung eines Referenzobjektes -> Gewichtung: 0,2 - Darstellung und Herangehensweise an das Beschwerdemanagement -> Gewichtung: 0,1

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (deachúil, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 0,6

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: siehe Ausschreibungstext

Cur síos: - Preis -> Gewichtung: 0,4

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (deachúil, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 0,4

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019fc21c-d0db-4944-81b1-c6efe4859f0e/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Téarmaí soláthair**Téarmaí an nóis imeachta:**

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 10/09/2026

Tá gá le himréiteach slándála

Cur síos: Verpflichtung zur Angabe des Namens, der beruflichen Qualifikation, der Berufserfahrung sowie die Abgabe eines polizeilichen Führungszeugnisses der Personen, die für die Ausführung des Auftrages verantwortlich sind (Letzteres im Auftragsfalle).

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019fc21c-d0db-4944-81b1-c6efe4859f0e/zustellweg-auswaehlen>

Cur síos: siehe Ausschreibungstext

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 04/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die ausschreibende Stelle prüft unmittelbar nach Öffnung der Teilnahmeanträge alle Unterlagen auf Vollständigkeit und fordert fehlende Unterlagen, Nachweise und Erklärungen mit einer Fristsetzung nach. Die Nachforderung erfolgt jedoch zu den Bedingungen des § 56 Abs. 3 VgV. Bieter, die nach schriftlicher Aufforderung die fehlenden Nachweise und Erklärungen nicht innerhalb der gesetzten Frist nachreichen, werden vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Eine Nachforderung erfolgt darüber hinaus nicht, wenn die rechtsverbindlichen Unterschriften auf den Teilnahmeanträgen und dem EEE-Vordruck nicht erfolgt sind. Der Teilnahmeantrag und die übrigen Unterlagen, die zwingend zu verwenden sind (Anlagen 1-8) sowie die Bewertungsmatrix, die Vertragsentwürfe stehen auf eVergabe zur Verfügung. Der Teilnahmeantrag ist an den vorgesehenen Stellen durch den Firmenstempel und die rechtsverbindliche Unterschrift zu unterzeichnen. Fehlt die rechtsverbindliche Unterschrift an einer der vorgesehenen Stellen, erfolgt der Ausschluss zwingend. Eine Nachforderung ist in diesem Falle ausgeschlossen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Verstöße im Sinne von § 135 Abs. 1 GWB (Unwirksamkeit des Vertrages) sind in einem Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Uimhir chlárúcháin: DE284554926

Seoladh poist: Hauptstraße 10

Baile: Markkleeberg

Cód poist: 04416

Forinn tíre (NUTS): Leipzig (DED52)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth

R-phost: sekretariat@hmw-markkleeberg.de

Teil.: 03413504950

Seoladh idirlín: <https://www.hmw-kanzlei.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Große Kreisstadt Oschatz

Uimhir chlárúcháin: DE173352755

Seoladh poist: Neumarkt 1

Baile: Oschatz

Cód poist: 04758

Foroinn tíre (NUTS): Nordsachsen (DED53)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Frau Ulrike Lösch (Amtsleiterin Sozial- und Ordnungsamt)

R-phost: m240@oschatz.org

Teil.: +49 3435 970 240

Seoladh idirlín: <https://www.oschatz.org>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Uimhir chlárúcháin: DE287064009

Seoladh poist: Braustraße 2

Baile: Leipzig

Cód poist: 04107

Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

R-phost: vergabekammer@lds.sachsen.de

Teil.: +49 34199 70

Seoladh idirlín: <http://www.lds.sachsen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 019fc237-5510-44f2-a248-ef91e0858d17 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 03/08/2026 19:55:06 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 541123-2026

Uimhir eagráin IO S: 149/2026

Dáta foilsithe: 05/08/2026